

11. Beszámoló a kőbányai kisebbségi önkormányzatok 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztató a 2010. évi munkatervi tevékenységéről
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai
Önkormányzat Képviselő-testület ülése

5/175/11/2011.

Budapest, 2011 MÁJ 19.

**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
ALPOLGÁRMESTERE**

Tárgy: Beszámoló a Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztató a 2010. évi munkatervi tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat 2011. március 10-én tárgyalta és fogadta el a 27/2011. (III. 10.) határozatával a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 30/2011. (III. 10.) határozatával a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyet tájékoztatásul a Képviselő-testület elé terjeszttek. A 2010. december 2-án megtartott közmeghallgatás jelenléti ívét 130 fő kőbányai lakos írta alá.

Az előterjesztést a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2011. április 7-ei ülésén megtárgyalta és az alábbi döntéseket hozta:

**249/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi **munkatervi tevékenységéről** szóló beszámolót. (helyesen: tájékoztatóját)*

**250/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**


*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi **költségvetésének** szóló beszámolóját.*

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadja el:

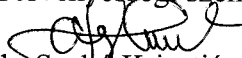
Határozati javaslat:

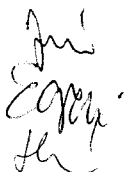
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját, valamint a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját tudomásul veszi.

Budapest, 2011. május 4.


Radványi Gábor

Törvényességi szempontból látta:


dr. Szabó Krisztián
jegyző



KŐBÁNYAI CIGÁNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 431-8748, Fax: 431-8748

Ki-24/2011

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete**

Kovács Róbert polgármester úrnak

Helyben

Tisztelt Polgármester Úr!

Csatoltan megküldöm a Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat beszámolóját a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztatót a 2010. évi munkatervi tevékenységéről egy példányban.

Egyben kérem Önt, hogy a 2011. május havi képviselő-testületi ülést megelőző bizottsági ülésen és a képviselő-testületi ülésen megtárgyalni szíveskedjen.

Üdvözlettel:

Budapest, 2011. április 22.


Fehér István
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt. szám: 109/2011.

**Kivonat a Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésének
jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 10.

A kivonatot kapja: Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Elnök: A Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetését a 4/2010.(I.13.) sz. határozatával fogadta el.

A költségvetés bevételei több forrásból tevődnek össze: a 2010. évre biztosított állami általános működési-, (566 eFt) valamint a feladatalapú támogatás (398 eFt,) a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által biztosított működési támogatás 2.596 eFt, a Kőbányai Sport Közhasznú Alapítványtól a 2010. július hónapban megrendezett balatonkenesei kirándulás és sportvetélkedő költségeire kapott 100 eFt, és ugyanezen célra a Budapest Főváros Önkormányzata Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottságától pályázatra kapott 200 eFt támogatás, a Fővárosi Cigány Önkormányzattól a Cigány Kulturális Nap megrendezéséhez kapott 100 eFt támogatás, a folyószámla kamatbevétele 23 eFt, a 2009. évi pénzmaradvány 189.000,- Ft, mellyel együtt a 2010.évi teljes bevétel 4.251 eFt, amely az éves tervezett bevételek 100,54 %-át teszik ki.

2010. évben a kiadások összege 3.934 eFt, amely a tervezett kiadások 93,05 %-a. Telefonköltségekhez hozzájárulást biztosítottak a képviselőknek. Ezen kívül az iroda fenntartási költségeit fedezték (iroda telefonköltségek, Internet szolgáltatás, irodaszer, nyomtatvány, tisztítószerek, stb.). Tavasszal megrendezték a cigány vers- és prózamondó versenyt a kőbányai általános iskolás gyerekek részére, majd a versenyen sikeresen szereplő diákok tatai tanulmányi kiránduláson vehettek részt. A Budapesti Fegyház és Börtönben (1108 Bp. Kozma u. 5.) lévő elítéltek részére Anyák Napi rendezvényre kézműves eszközöket és alapanyagokat vásároltak. Az elítéltek szabadidő és sporttevékenységét segítő vándorserleget alapítottak és vásároltak, a színészszálogatott és az elítéltek mérkőzésére szerény vendéglátást biztosítottak. Az elítéltek részére a sportmezek beszerzésének költségét támogatták. Az Éltes Mátyás Diákotthon és Gyermekotthon Általános Iskola (1108 Budapest, Újhegyi sétány 9-11.) kérelmére a gyermekek részére szervezett kézműves foglalkozásokhoz eszközöket vásároltak. Közreműködőként részt vesznek a Szép Szivárvány Alapítvány (1103 Budapest, Kőér u. 7/b.) főpályázóval a TÁMOP.-3.3.6/A-08-01/KMR sz. Európa Uniós pályázat megvalósításában, melyben 45 fő halmozottan hátrányos helyzetű felső tagozatos iskolás részére nyújtanak felzárkóztató, fejlesztő tevékenységet. Június 12-én kerti mulatsággal egybekötött gasztronómiai bemutatót rendeztek a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában. Hetente szerdai napokon félfogadást tartanak a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában lévő irodahelyiségben.

A kiadások tételenként a következők szerint alakultak: A munkaadókat terhelő járulékok csupán a telefonköltségek járulékait tartalmazzák, ennek felhasználása 53,70 %-os.

A készletbeszerzések felhasználása 98,54 %-os, mely irodaszer, tisztítószer, folyóiratok és a rendezvényekhez is szükséges tárgyi eszközök beszerzését jelentette. A beszámolási időszakban a szolgáltatásokra előirányzott összeg 89,37 %-a került felhasználásra, melynek nagy részét a távközlési (telefon és Internet) díjak, valamint a kirándulások autóbusszköltségeit tartalmazó szállítási szolgáltatások teszik ki. A különféle dologi kiadásoknál a rendezvények reprezentációs költségeire, vásárolt termékek ÁFÁ-jára az előirányzott költségek 94,10 %-át használták fel. Az egyéb folyó kiadások 95,00 %-ra teljesültek, mely a telefonköltségek utáni járulékot tartalmazza.

Összegezve a fentieket megállapítható, hogy a 2010. évi költségvetés bevételei és kiadásai nagyrészt a tervezettek szerint alakultak.

Kéri a képviselőket, hogy egészítsék ki a beszámolót, amennyiben egyetértenek az elhangzottakkal, fogadják el azt.

Szénási Lajosné: Egyetért az elnök által ismertetett beszámolóval és elfogadásra javasolja.

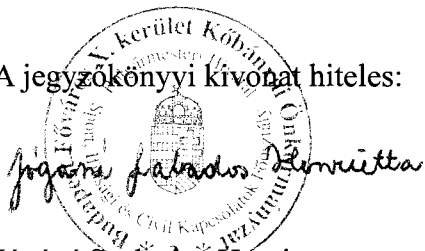
Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

27/2011. (III.10.) Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat sz. önk. határozat
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 21.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:



Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető

**Kisebbségi Önkormányzatok
2010.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
CIGÁNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Munkaadókat terhelő járulékok		54	29	53,70%
Készletbeszerzések		480	473	98,54%
Szolgáltatások		941	841	89,37%
Különféle dologi kiadások	3 132	2 713	2 553	94,10%
Egyéb folyó kiadások		40	38	95,00%
Kiadások összesen	3 132	4 228	3 934	93,05%
BEVÉTELEK ÖSSZESEN				
Működési bevételek			23	
Önkormányzati támogatás	2 566	2 596	2 596	100,00%
Működési c.támogatásértékű bevétel	566	1 343	1 343	100,00%
Működési c.pe.átvétel áh-n kívül		100	100	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevétel		189	189	100,00%
Bevételek összesen	3 132	4 228	4 251	100,54%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI
ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Iktatószám: 130/2011.

**Kivonat a Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat
Képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 10.

A kivonatot kapja: Fehér István elnök

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet a Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységének teljesítéséről: A Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. október 3-ai választásokig változatlan összetételben, majd változott összetételben végezte munkáját. 2010. évben 15 képviselő-testületi ülést tartottak és 81 határozatot hoztak. Éves közmeghallgatásukat 2010. december 2-án tartották a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában. Az ülésekről készült jegyzőkönyveket a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a törvényességi felügyeletet ellátó Közép-Magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztályához. A testületi munka és annak dokumentálása során rendszeres támogatást kaptak a Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztálya vezetőjétől és munkatársaitól. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének munkájában a törvényi keretek által biztosított módon vettek részt. Folyamatosan meghívást kaptak Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének üléseire, valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság majd a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság üléseire, melyeken a cigány kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek. A Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat a Budapest X., Ihász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végezte a testületi munkáját. Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést. A Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat kiemelt feladatának tartja, hogy a kerületben élő cigány származású, valamint a Kőbányán élő polgárok számára minél szélesebb körben terjessze a cigány nemzetiség hagyományait. A 2010. évi munkatervben megfogalmazott feladatokat teljesítették (cigány vers- és prózamondó verseny, tanulmányi kirándulás, részvétel a TÁMOP. Európa Uniós pályázat megvalósításában, gasztronómiai bemutató rendezése, Mikulás est, Kisebbségek Napja alkalmából

karácsonyi rendezvény). A Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat 2010. évben is szervezte a kerületi cigány kisebbség kulturális tevékenységét.

Elnök: Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy egészítsék ki a beszámolót, vagy amennyiben észrevétel nincs, abban az esetben fogadják el.

Koltai Attila: Egyetért az elnök beszámolójával.

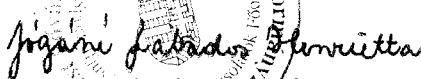
Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.


30/2011.(III.10.) Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat sz. önk. határozat
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi munkatervi tevékenységről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 24.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
ALPOLGÁRMESTERE**

Tárgy: Beszámoló a Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztató a 2010. évi munkatervi tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat 2011. március 9-én tárgyalta és fogadta el a 26/2011. (III. 9.) határozatával a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 27/2011. (III. 9.) határozatával a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyeket tájékoztatásul a Képviselő-testület elé terjeszttek. A 2010. december 10-én megtartott közmeghallgatás jelenléti ívét senki sem írta alá a képviselőknél és Polgármesteri Hivatal dolgozóin kívül.

Az előterjesztést a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2011. április 7-ei ülésén megtárgyalta és az alábbi döntéseket hozta:

**247/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság **elfogadásra javasolja** a képviselő-testületnek a Kőbányai **Bolgár** Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi **munkatervi tevékenységéről** szóló beszámolóját. (helyesen: tájékoztatóját)*

**248/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság **elfogadásra javasolja** a képviselő-testületnek a Kőbányai **Bolgár** Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi **költségvetésének végrehajtásáról** szóló beszámolóját.*

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadja el:


Határozati javaslat:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját, valamint a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját tudomásul veszi.

Budapest, 2011. május 4.


Radványi Gábor

Törvényességi szempontból látta:


dr. Szabó Krisztián
jegyző



KŐBÁNYAI BOLGÁR KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 431-8748, Fax: 431-8748

Ki-11/2011

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete

Kovács Róbert polgármester úrnak

Helyben

Tisztelt Polgármester Úr!

Csatoltan megküldöm a Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat beszámolóját a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztatót a 2010. évi munkatervi tevékenységéről egy példányban.

Egyben kérem Önt, hogy a 2011. május havi képviselő-testületi ülést megelőző bizottsági ülésen és a képviselő-testületi ülésen megtárgyalni szíveskedjen.

Üdvözlettel:

Budapest, 2011. április 22.



Nagy István
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt.szám: 108/2011.

**Kivonat a Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 9.

A kivonatot kapja: Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Elnök: A Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetését az 5/2010.(I.13.) számú határozatával fogadta el. Tételesen ismerteti a képviselőkkel a 2010. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak alakulását.

A Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat bevétele több forrásból tevődött össze: az állami támogatásból (725 eFt) – amely tartalmazza az általános működési támogatást (566 eFt) és a feladatalapú támogatást (159 eFt) - az önkormányzati támogatásból (566 eFt), a 2009. évi pénzmaradványból (1.004 eFt), valamint a működési bevételből (35 eFt), mely a folyószámla kamatot tartalmazza. A 2010. évi bevétel összesen: 2.336 eFt, amely az egész éves tervezett bevételeknek a 101,52 %-a. A kiadások tekintetében 2010. évben a Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat kiadásainak összege 1.174 eFt volt, amely a tervezett egész éves kiadások 51,02 %-át jelenti. A külső személyi juttatások (302 eFt) 67,11 %-ra teljesültek, amely néhány képviselő BKV bérlet hozzájárulását tartalmazza. A munkaadókat terhelő járulékok kifizetésre kerültek, a felhasználás 20 %-os volt. Készletbeszerzés 89 eFt, mely a Zornica Hagyományörző Táncegyüttes részére fellépő ruháinak kiegészítését tartalmazta. A szolgáltatások (444 eFt) néhány képviselő részére telefon költségek térítését, valamint a 2010. május 11-én a Bolgár Kulturális és Színházi Est (színpad bérlete hangosítás, színművész és zenekar tiszteletdíja stb.) megrendezési költségeit jelentik, és a Gyöngyvirág Óvodában bolgár Mikulás megrendezésének költségeit jelentik, felhasználása 35,84 %. A különféle dologi kiadások a színházi est és gasztronómiai bemutató reprezentációs költségeit (gasztronómiai bemutatonál állófogadás, ételek, italok, költsége) és a vásárolt termékek ÁFA-ját tartalmazzák. Ennek felhasználása 35,84 %. Az egyéb folyó kiadások 102,44 %-ban kerültek felhasználásra, ez a munkáltató által fizetett Szja (telefonköltség utáni járulék) költségét jelenti.

A 2010. évi költségvetés végrehajtása a tervezettek szerint alakult, a gazdálkodás kiegyensúlyozott volt. A beszámoló megtartása után kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, vagy egészítsék ki az elmondottakat. Amennyiben egyetértenek az elhangzottakkal, kéri a beszámoló elfogadását.

Barna Gábor: Egyetért az Elnök által elmondottakkal, kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy fogadják el a beszámolót.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

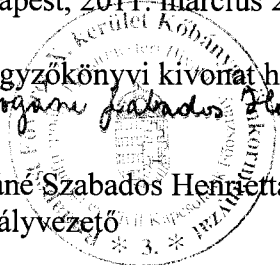
26/2011.(III.09.) Kőb. Bolgár Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 21.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Jógáné Szabados Henrietta
Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető



**Kisebbségi Önkormányzatok
2010.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
BOLGÁR KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Külső személyi juttatások	450	450	302	67,11%
Munkaadókat terhelő járulékok		35	7	20,00%
Készletbeszerzések		208	89	42,79%
Szolgáltatások		834	444	53,24%
Különféle dologi kiadások	682	692	248	35,84%
Egyéb folyó kiadások		82	84	102,44%
Átfutó kiadás				
Kiadások összesen	1 132	2 301	1 174	51,02%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			35	
Önkormányzati támogatás	566	566	566	100,00%
Működési c.támogatás értékű pe.bevétel	566	731	731	100,00%
Pénzforgalom nélküli		1 004	1 004	100,00%
Bevételek összesen	1 132	2 301	2 336	101,52%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt.szám: 129/2011.

**Kivonat a Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 09.
A kivonatot kapja: Nagy István elnök

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet a Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységének teljesítéséről: A Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. október 3-ai választásokig változatlan összetételben, majd változott összetételben végezte munkáját. 2010. évben 12 képviselő-testületi ülést tartottak és 77 határozatot hoztak. Éves közmeghallgatásukat 2010. december 9-én tartották a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában. Az ülésekről készült jegyzőkönyveket a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a törvényességi felügyeletet ellátó Közép-Magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztályához. A testületi munka és annak dokumentálása során rendszeres támogatást kaptak a Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztálya vezetőjétől és munkatársaitól. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének munkájában a törvényi keretek által biztosított módon vettek részt. Folyamatosan meghívást kaptak Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének üléseire, valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság majd a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság üléseire, melyeken a bolgár kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek. A Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat a Budapest X., Ihász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végezte a testületi munkáját. Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést. A Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat kiemelt feladatának tartja, hogy a kerületben élő bolgár származású, valamint a Kőbányán élő polgárok számára minél szélesebb körben terjessze a bolgár nemzetiség hagyományait. A 2010. évi munkatervben megfogalmazott feladatokat teljesítették. A Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat 2010. évben is szervezte a kerületi bolgár kisebbség kulturális tevékenységét.

Elnök: Kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket az elhangzottakkal kapcsolatban.

Barna Gábor: Egyetért az elnök által ismertetett beszámolóval, és javasolja, hogy fogadja el a Képviselő-testület.

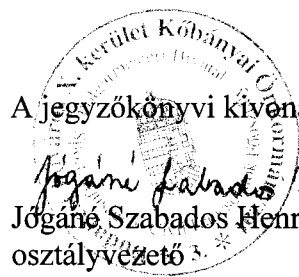
Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

27/2011.(III.09) Kőb. Bolgár Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Bolgár Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 24.



A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Jógané Szabados Henrietta
Jógané Szabados Henrietta
osztályvezető

**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
ALPOLGÁRMESTERE**

Tárgy: Beszámoló a Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztató a 2010. évi munkatervi tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat 2011. március 10-én tárgyalta és fogadta el a 19/2011. (III. 10.) határozatával a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 20/2011. (III. 10.) határozatával a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyet tájékoztatásul a Képviselő-testület elé terjeszttek. A 2010. december 5-én megtartott közmeghallgatás jelenléti ívét 3 fő kőbányai lakos írta alá. A közmeghallgatás Mikulás ünnepséggel folytatódott, ezen sokkal többen vettek részt, de a jelenléti ívet velük nem írták alá.

Az előterjesztést a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2011. április 7-ei ülésén megtárgyalta és az alábbi döntéseket hozta:

**251/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolóját. (helyesen: tájékoztatóját)

**252/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadja el:

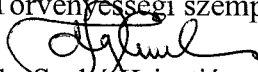
Határozati javaslat:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Görög Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját, valamint a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját tudomásul veszi.

Budapest, 2011. május 4.


Radványi Gábor

Törvényességi szempontból látta:


dr. Szabó Krisztián
jegyző

Handwritten notes:
Egyenlő
Hlv

ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΕΛΛΗΝΩΝ ΤΟΥ ΔΕΚΑΤΟΥ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΟΣ
Κοβάνυαι Görög Kisebbségi Önkormányzat
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 431-8748, Fax: 431-8748

Ki-16/2011

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete

Kovács Róbert polgármester úrnak

Helyben

Tisztelt Polgármester Úr!

Csatoltan megküldöm a Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat beszámolóját a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztatót a 2010. évi munkatervi tevékenységéről egy példányban.

Egyben kérem Önt, hogy a 2011. május havi képviselő-testületi ülést megelőző bizottsági ülésen és a képviselő-testületi ülésen megtárgyalni szíveskedjen.

Üdvözlettel:

Budapest, 2011. április 19.



Kollátosz Jorgosz
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt.szám: 110/2011.

**Kivonat a Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 10.

A kivonatot kapja: Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Elnök: Beszámolójában elmondta, hogy a Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 4/2010. (I.8.) számú határozatával fogadta el a 2010. évre szóló költségvetését. A költségvetés teljesítésének tételes ismertetése a melléklet része. A bevételek alakulását tekintve megállapítható, hogy az egész évre tervezett bevételek 100,34 %-a realizálódott. Bevételeként jelentkezik a banki lekötésből származó kamat (9 eFt), a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság kezelésében lévő bizottsági tartalékkeretből az egri- szilvásvárad tanulmányi kirándulás, a Görög Kulturális Est, az EPON Görög Nemzeti Ünnepe rendezvény, Beloianisz faluba görög nemzeti ünnep rendezvényre utazási költség, könyvvásárlás, az Kőbányai Görögök Kulturális Központja avató ünnepségére összesen (570 eFt), az önkormányzati támogatás (565 eFt), a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság a Mikulás és karácsonyi rendezvény megrendezésének költségeit 120 eFt-tal támogatta. 2009. évi pénzmaradvány (106 eFt). Az állami általános működési (566 eFt), valamint a feladatalapú támogatás (256 eFt) is számlájukra került. A Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítványától kapott (200 eFt), melyet a Görög Hagyományörző Kulturális Est, valamint a karácsonyi rendezvényre fordíthatnak. A Budapest Főváros Önkormányzata Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottsága pályázatra szintén a karácsonyi ünnepségre biztosított 220 eFt támogatást. A 2010. évi teljes bevétele 2.622 eFt. A 2010. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 2.613 eFt-tal számolt, melyből a 2010 év során 2.519 eFt felhasználására került sor, ez 96,40 %-os teljesítést jelent. A munkaadót terhelő járulékok fizetése 2010. év során megtörtént, a tervezett összeg 95,65 %-át használták fel. A kiadások további tételeit a különféle dologi kiadások, részben pedig a munkatervi feladatokra felhasznált tételek jelentik. Fontos kiemelni, hogy 2010. augusztusában átadásra került a 1104 Bp. Kada u. 120. sz. alatt a Kőbányai Görögök Kulturális Központja, amely egyben a Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat irodájául is szolgál. Kisebbségi önkormányzatuknak 2010. évben is több nagyszerű rendezvénye volt: Március hónapban közreműködtek „EPON” görög nemzeti ünnepe a József Attila Művelődési Központban. Március 26-án a Havasi Gyopár Szociális, Kulturális, Segítő Alapítvány által szervezett „Tavaszcserézés Kőbányán” című ünnepi műsorral egybekötött koncertre jegyeket vásároltak a görög nyugdíjasok számára. Május hónapban tanulmányi kirándulást szerveztek a görög nyugdíjasok részére Eger-Szilvásvárad úticéllal. 2010. június 4-én a Kőbányai Ifjúsági és Szabadidő Központban megtartották a nagy sikerű Görög Hagyományörző Kulturális Est rendezvényt. 2010. szeptember 11-én felavatták a Kőbányai Görögök Kulturális Központját. December hónapban Mikulás és karácsonyi ünnepséget rendeztek.

A rendezvényekre vonatkozó költségek a szolgáltatások, bonyolítói díjak, telefon és szállítás, reklám, propaganda, reprezentáció, különféle dologi kiadások és az egyéb folyó kiadások főkönyvi számlákon találhatók. Kisebbségi önkormányzatuk 2010. évi költségvetésének végrehajtása az összevételek és kiadások tekintetében kiegyensúlyozott volt. Kéri, hogy a szöveges indoklás figyelembevételével a képviselők mondák el véleményüket és a beszámolót fogadják el.

Elnökhelyettes: Egyetért az elnök beszámolójával és elfogadásra javasolja.

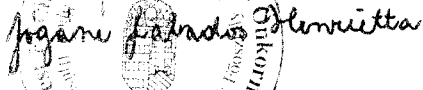
Elnök: A Képviselő-testület 4 fővel határozatképes.

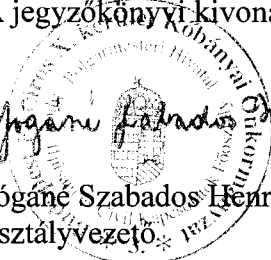
19/2010.(III.10.) Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat sz. önk. határozat
(4 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 21.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető



**Kisebbségi Önkormányzatok
2010.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
GÖRÖG KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Munkaadókat terhelő járulékok		23	22	95,65%
Készletbeszerzések		320	313	97,81%
Szolgáltatások		939	954	101,60%
Különféle dologi kiadások	1 131	1 268	1 201	94,72%
Egyéb folyó kiadások		63	29	46,03%
Kiadások összesen	1 131	2 613	2 519	96,40%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			9	
Önkormányzati támogatás	565	1 255	1 255	100,00%
Működési c.támogatásértékű bevétel	566	1 052	1 052	100,00%
Működési célú pe. átvétel áht-n kívül		200	200	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevétel		106	106	100,00%
Bevételek összesen	1 131	2 613	2 622	100,34%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI
ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt.szám:131/2011.

**Kivonat a Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 10

A kivonatot kapja: Kollátosz Jorgosz elnök

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet a Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységének teljesítéséről: A Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. október 3-ai választásokig változatlan összetételben, majd változott összetételben végezte munkáját. 2010. évben 12 képviselő-testületi ülést tartottak és 91 határozatot hoztak. Éves közmeghallgatásukat 2010. december 5-én tartották a Görög Klub helyiségében. Az ülésekről készült jegyzőkönyveket a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a törvényességi felügyeletet ellátó Közép-Magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztályához. A testületi munka és annak dokumentálása során rendszeres támogatást kaptak a Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztálya vezetőjétől és munkatársaitól. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének munkájában a törvényi keretek által biztosított módon vettek részt. Folyamatosan meghívást kaptak Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének üléseire, valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság majd a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság üléseire, melyeken a görög kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek. A Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat a Budapest X., Ihász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végezte a testületi munkáját. Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést. A Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat kiemelt feladatának tartja, hogy a kerületben élő görög származású, valamint a Kőbányán élő polgárok számára minél szélesebb körben terjessze a görög nemzetiség hagyományait. A 2010. évi munkatervben megfogalmazott feladatokat teljesítették (közreműködtek az „EPON” görög nemzeti ünnepen, tanulmányi kirándulást szerveztek a görög nyugdíjasok részére Eger-Szilvásváradra, megtartották a Görög Hagyományörző Kulturális Est rendezvényt, felavatták a Kőbányai Görögök Kulturális Központját. December hónapban Mikulás és

karácsonyi ünnepséget rendeztek, részt vettek a Kisebbségek Napja alkalmából rendezett karácsonyi ünnepségek). A Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat 2010. évben is szervezte a kerületi görög kisebbség kulturális tevékenységét. Kéri, hogy a szöveges indoklás figyelembevételével a képviselők a beszámolót fogadják el.

Elnökhelyettes: Egyetért az elnök beszámolójával és elfogadásra javasolja.

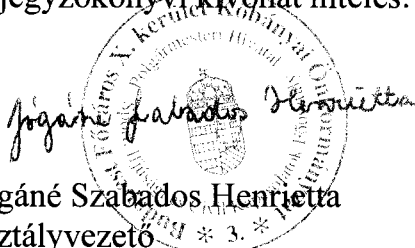
Elnök: A Képviselő-testület 4 fővel határozatképes.

20/2010.(III.10.) Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat sz. önk. határozat
(4 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Görög Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 24.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető

**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
ALPOLGÁRMESTERE**

Tárgy: Beszámoló a Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztató a 2010. évi munkatervi tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat 2011. március 7-én tárgyalta és fogadta el a 22/2011. (III. 07.) határozatával a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 25/2011. (III. 07.) határozatával a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyet tájékoztatásul a Képviselő-testület elé terjeszttek. A 2010. december 14-én megtartott közmeghallgatás jelenléti ívét 11 fő kőbányai lakos írta alá.

Az előterjesztést a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2011. április 7-ei ülésén megtárgyalta és az alábbi döntéseket hozta:

**253/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolóját. (helyesen: tájékoztatóját)

**254/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatokat fogadja el:

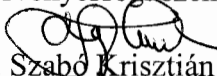
Határozati javaslat:

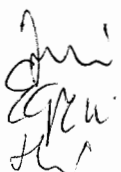
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját, valamint a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját tudomásul veszi.

Budapest, 2011. május 4.


Radványi Gábor

Törvényességi szempontból látta:


dr. Szabó Krisztián
jegyző



KŐBÁNYAI HORVÁT KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
HRVATSKA MANJINSKA SAMOUPRAVA - KŐBÁNYA
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 431-8748, Fax: 431-8748

Ki-21/2011

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete

Kovács Róbert polgármester úrnak

Helyben

Tisztelt Polgármester Úr!

Csatoltan megküldöm a Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat beszámolóját a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztatót a 2010. évi munkatervi tevékenységéről egy példányban.

Egyben kérem Önt, hogy a 2011. május havi képviselő-testületi ülést megelőző bizottsági ülésen és a képviselő-testületi ülésen megtárgyalni szíveskedjen.

Üdvözlettel:

Budapest, 2011. április 20.


Filipovics Máté
Filipovics Máté
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt. szám: 111/2011.

Kivonat a Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből

Az ülés időpontja: 2011. március 7.

A kivonatot kapja: Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Elnök: Beszámolójában elmondja, hogy a Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évre szóló költségvetését a 4/2010. (I.14.) számú határozatával fogadta el. A költségvetés teljesítésének tételes ismertetése a melléklet része. Bevételeként jelentkezik a banki lekötésből származó kamat (8 eFt), a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete, Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság kezelésében lévő bizottsági tartalékkeretből az Országos Horvát Kispályás Labdarúgó Találkozó „Páncsity István Emléktorna” (2010. június 12.), az Őszi Horvát Hagyományörző Kulturális Est megrendezése, valamint a Vinkovci Ősz rendezvényen való részvétel költségeihez kapott támogatás (380 eFt), az önkormányzati támogatás (565 eFt) és a 2009. évi pénzmaradvány (28 eFt). Az állami általános működési (566 eFt), valamint a feladatalapú támogatás (171 eFt) is számlájukra került. A Horvát Tavaszköszöntő Hagyományörző rendezvény és az Őszi Horvát Hagyományörző Kulturális Est megrendezésének költségeire a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítványtól kapott 120 eFt-tal. A Budapest Főváros Önkormányzata Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottságától az őszi rendezvényre kapott 200 eFt-tal együtt a kisebbségi önkormányzatuknak a 2010. évi teljes bevétele 2.045 eFt, amely az éves tervezett bevételek 100,39 %-át teszik ki. A 2010. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 2.037 eFt-tal számolt, melyből az év során 1.965 eFt felhasználására került sor. Ez 96,47 %-os teljesítést jelent. A munkaadói járulékok fizetése az év során megtörtént, a tervezett összeg 91,11 %-át használták fel. A készletbeszerzések 103,16 %-ra teljesültek, amely irodaszerek és egyéb a kisebbségi iroda működtetéséhez szükséges tárgyi eszközök beszerzését jelenti. A szolgáltatások - nem adatátviteli távközlési költségek, fotó, szállítási szolgáltatások, nyomda, propaganda, bonyolítói és terembérleti díjak - 99,87 %-ra teljesültek. A különféle dologi kiadások - ÁFA, reprezentáció, egyéb dologi kiadások 92,44 %-ra teljesültek, ezen a soron jelenik meg a Szent László Napok rendezvényen a Vinkovci városából érkező KUD Sumari Táncegyüttes ajándékvásárlása, a budapesti városnéző programot vezető idegenvezető, az autóbusszal szállítási költsége, továbbá az Őszi Horvát Hagyományörző Est megrendezésének költségei, továbbá az iroda fenntartási költségei (papír, irodaszer, nyomtatvány, tisztítószerek). Az egyéb folyó kiadások felhasználása 126,19%, amely a munkáltató által fizetett SZJA költségeket jelenti. A kiadások az év folyamán nagyrészt a tervezettek szerint alakultak. Kéri a képviselőket, hogy egészítsék ki, illetve fogadják el a beszámolót.

Ispánovity Éva: Egyetért az elhangzottakkal, javasolja a beszámoló elfogadását.

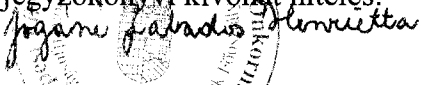
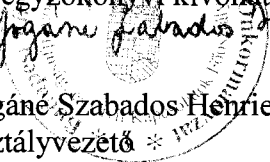
Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

22/2011.(III.07.)Kőb. Horvát Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 21.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető * 

**Kisebbségi Önkormányzatok
2010.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
HORVÁT KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Munkaadókat terhelő járulékok		45	41	91,11%
Készletbeszerzések		95	98	103,16%
Szolgáltatások		784	783	99,87%
Különféle dologi kiadások	1 131	1 071	990	92,44%
Egyéb folyó kiadások		42	53	126,19%
Kiadások összesen	1 131	2 037	1 965	96,47%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			8	
Önkormányzati támogatás	565	945	945	100,00%
Működési c.támogatás értékű bevétel	566	944	944	100,00%
Működési c.pe.átvétel áht-n kívül		120	120	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevétel		28	28	100,00%
Bevételek összesen	1 131	2 037	2 045	100,39%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt. szám: 132/2011.

**Kivonat a Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testületi
ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 7.

A kivonatot kapja: Filipovics Máté elnök

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet a Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységének teljesítéséről: A Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. október 3-ai választásokig és a választások után változatlan összetételben végezte munkáját. 2010. évben képviselő-testületi ülést tartottak és határozatot hoztak. Éves közmeghallgatásukat 2010. december 14-én tartották a Kisebbségek és Civil Szervezetek házában. Az ülésekről készült jegyzőkönyveket a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a törvényességi felügyeletet ellátó Közép-Magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztályához. A testületi munka és annak dokumentálása során rendszeres támogatást kaptak a Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztálya vezetőjétől és munkatársaitól. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének munkájában a törvényi keretek által biztosított módon vettek részt. Folyamatosan meghívást kaptak Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének üléseire, valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság majd a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság üléseire, melyeken a horvát kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek. A Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat a Budapest X., Ihász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végezte a testületi munkáját. Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést. A Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat kiemelt feladatának tartja, hogy a kerületben élő horvát származású, valamint a Kőbányán élő polgárok számára minél szélesebb körben terjessze a horvát nemzetiség hagyományait. A 2010. évi munkatervben megfogalmazott feladatokat teljesítették (Tavaszköszöntő keretében Páncsity István Emléktorna és Kulturális Est megrendezése, folyamatos kapcsolattartás a horvátországi Vinkovci testvérvárossal, a kerületi látogatások alkalmából szervezési és tolmácsolási feladatok ellátása, Őszköszöntő Kulturális Est megrendezése, Kisebbségek Napja alkalmából részvétel a karácsonyi rendezvényen) A Kőbányai

Horvát Kisebbségi Önkormányzat 2010. évben is szervezte a kerületi horvát kisebbség kulturális tevékenységét. Rendezvényekkel és programokkal járultak hozzá a magyarországi sokszínű horvát kulturális örökség kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

Elnök: Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy egészítsék ki a beszámolót, vagy amennyiben észrevétel nincs, abban az esetben fogadják el.

Kricskovics Antal: Egyetért az elnök beszámolójával.

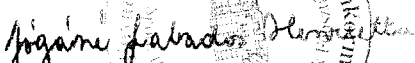
Elnök: A Képviselő-testület 4 fővel határozatképes.

25/2011.(III.07.)Kőb. Horvát Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat
(4 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Horvát Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 24.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
ALPOLGÁRMESTERE**

Tárgy: Beszámoló a Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztató a 2010. évi munkatervi tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2011. március 9-én tárgyalta és fogadta el a 22/2011. (III. 9.) határozatával a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 23/2011. (III. 9.) határozatával a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyet tájékoztatásul a Képviselő-testület elé terjeszttek. A 2010. december 2-án megtartott közmeghallgatás jelenléti ívét csak a képviselők és Polgármesteri Hivatal dolgozója írta alá.

Az előterjesztést a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2011. április 7-ei ülésén megtárgyalta és az alábbi döntéseket hozta:

**255/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi **munkatervi** tevékenységéről szóló beszámolóját. (helyesen: tájékoztatóját)*

**256/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi **költségvetésének** végrehajtásáról szóló beszámolóját.*

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatokat fogadja el:

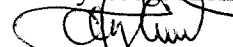
Határozati javaslat:

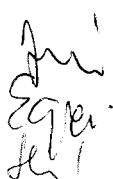
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját, valamint a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját tudomásul veszi.

Budapest, 2011. május 4.


Radványi Gábor

Törvényességi szempontból látta:


dr. Szabó Krisztián
jegyző



SAMORZĄD MNIEJSZOŚCI POLSKIEJ NA KÓBÁNYA
KÓBÁNYAI LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 431-8748, Fax: 431-8748

Ki-21/2011

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete

Kovács Róbert polgármester úrnak

Helyben

Tisztelt Polgármester Úr!

Csatoltan megküldöm a Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat beszámolóját a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztatót a 2010. évi munkatervi tevékenységéről egy példányban.

Egyben kérem Önt, hogy a 2011. május havi képviselő-testületi ülést megelőző bizottsági ülésen és a képviselő-testületi ülésen megtárgyalni szíveskedjen.

Üdvözlettel:

Budapest, 2011. április 27.





**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Iktatószám: 112/2011.

**Kivonat a Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat
Képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 9.

A kivonatot kapja: Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Elnök: Beszámolójában elmondta, hogy a Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évre szóló költségvetését a 4/2010.(I.14.) számú határozatával fogadta el. A költségvetés teljesítésének tételes ismertetése a melléklet része. A bevételek több területről származnak. Bevételeként jelentkezik a banki lekötésből származó kamat (8 eFt), a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által biztosított éves működési támogatás (566 eFt), a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság kezelésében lévő tartalékkeretből a Lengyel-Magyar Barátság Hetének keretében, valamint Nizalowski Ernő 95. születésnapja megünneplése alkalmából tartott kulturális rendezvény költségeire, Wiktor Worosylski „A határ átlépése” című könyv kiadásának költségeire, valamint az esztergomi tanulmányi kirándulás, a Lengyel Függetlenség Napja megünneplésének költségeihez összesen 340 eFt. Az állami központi (565 eFt), valamint a feladatalapú támogatás (256 eFt) is a számlájukra került. Budapest Főváros Önkormányzata Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottságától a Lengyel Függetlenség Napja megrendezésének költségeihez 180 eFt, a MNEKK-től a karácsonyi rendezvény költségeihez 70 eFt pályázati támogatásban részesültek. A 2009. évi pénzmaradvány (21 eFt), gépek, berendezések értékesítése 50 eFt mellyel együtt a lengyel kisebbségi önkormányzatnak a 2010. évi teljes bevétele 2.067 eFt, amely az éves tervezett bevételek 100,39 %-át teszik ki. A 2010. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 2.059 eFt-tal számolt, melyből az év során 1.503 eFt felhasználásra került sor. Ez 73%-os teljesítést jelent. A munkaadókat terhelő járulékok befizetésre kerültek, a felhasználás 49,02 %-os. A készletbeszerzések 34,15 %-ra teljesültek, ezek az önkormányzati működéshez szükséges kis értékű tárgyi eszközök beszerzését jelentik. A szolgáltatások felhasználása 71,23%-os, amely a telefon és Internet, szállítás, javítási stb. költségek térítését jelentik. A kiadások között megjelennek a különféle dologi kiadások, amely 81,73 %-os teljesítést mutatnak. E mögött munkatervi feladatok és rendezvények finanszírozása jelenik meg. A rendezvényeik (Lengyel- Magyar Barátság Hetének alkalmából nagy sikerű kulturális műsor, Chopin születésének évfordulójára rendezett emlékműsor, Nizalowski Ernő 95. születésnapjának megünneplése, a Lengyel Alkotmány ünnepe, Szent László napi ünnepség, Lengyel Függetlenség napi rendezvény) nagy részét a Bp. X., Óhegy utca

11. szám alatti Lengyel Házban tartották, ahová a lengyel kisebbséghez tartozó idős emberek és hozzátartozóik eljöttek. A Havasi Gyopár Szociális, Kulturális, Segítő Alapítvány által szervezett „Tavaszcímzés Kőbányán” című ünnepi műsorral egybekötött koncertre jegyeket vásároltak a kerületi lengyel nyugdíjasok számára. A 2010. évi költségvetés végrehajtása az összevételek és kiadások tekintetében kiegyensúlyozott volt. Kéri, hogy a szöveges indoklás figyelembevételével a képviselők mondják el véleményüket és a beszámolót fogadják el.

Dr. Kapronczay Károly: Egyetért az elnök javaslatával.

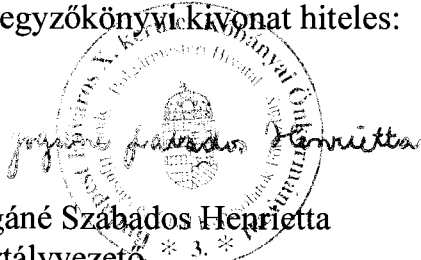
Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

22/2010.(III.09.)Kőb. Lengyel Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 21.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető * 3. *

**Kisebbségi Önkormányzatok
2010.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Munkaadókat terhelő járulékok		51	25	49,02%
Készletbeszerzések		164	56	34,15%
Szolgáltatások		570	406	71,23%
Különféle dologi kiadások	1131	1 204	984	81,73%
Egyéb folyó kiadások		70	32	45,71%
Kiadások összesen	1 131	2 059	1 503	73,00%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			8	
Önkormányzati támogatás	566	906	906	100,00%
Működési c.támogatásértékű bevétel	565	1 012	1 012	100,00%
Működési c.pe.átvétel áht-n kívül		70	70	100,00%
Gépek,berendezések értékesítése		50	50	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevétel		21	21	100,00%
Bevételek összesen	1 131	2 059	2 067	100,39%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Iktatószám: 133/2011.

**Kivonat a Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat
Képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 9.

A kivonatot kapja: Danka Zoltán elnök

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet a Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységének teljesítéséről: A Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. október 3-ai választásokig változatlan összetételben, majd változott összetételben végezte munkáját. 2010. évben 13 képviselő-testületi ülést tartottak és 109 határozatot hoztak. Éves közmeghallgatásukat 2010. december 2-án tartották a Kisebbségek és Civil Szervezetek házában. Az ülésekről készült jegyzőkönyveket a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a törvényességi felügyeletet ellátó Közép-Magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztályához. A testületi munka és annak dokumentálása során rendszeres támogatást kaptak a Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztálya vezetőjétől és munkatársaitól. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének munkájában a törvényi keretek által biztosított módon vettek részt. Folyamatosan meghívást kaptak Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének üléseire, valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság majd a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság üléseire, melyeken a lengyel kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek. A Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat a Budapest X., Ihász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végezte a testületi munkáját. Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést. A Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat kiemelt feladatának tartja, hogy a kerületben élő lengyel származású, valamint a Kőbányán élő polgárok számára minél szélesebb körben terjessze a lengyel nemzetiség hagyományait. A 2010. évi munkatervben megfogalmazott feladatokat teljesítették (Lengyel-Magyar Barátság Hetének alkalmából kulturális műsor, Chopin születésének évfordulójára rendezett emlékműsor, Nizalowski Ernő 95. születésnapjának megünneplése, a Lengyel Alkotmány ünnepe, Szent László napi ünnepség, nyugdíjasok részére tanulmányi kirándulás Esztergomba, Lengyel Függetlenség napi rendezvény, Kisebbségek Napja

alkalmából részvétel a karácsonyi rendezvényen). A Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2010. évben is szervezte a kerületi lengyel kisebbség kulturális tevékenységét.

Elnök: Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy egészítsék ki a beszámolót, vagy amennyiben észrevétel nincs, abban az esetben fogadják el.

Dr. Kapronczay Károly: Egyetért az elnök beszámolójával.

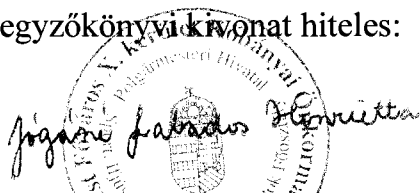
Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

23/2011.(III.09.)Kőb. Lengyel Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 24.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:



A circular official stamp of the Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat is visible behind the signature. The stamp contains the text: "Kőbányai Lengyel Kisebbségi Önkormányzat", "Központ: 1078 Budapest, Kőbányai út 101.", "Telefon: 06-1-459-1111", "Fax: 06-1-459-1112", "E-mail: koe@koe.hu", "Honlap: www.koe.hu", and "3." at the bottom.

Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető

**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
ALPOLGÁRMESTERE**

Tárgy:Beszámoló a Kőbányai Német
Önkormányzat 2010. évi
kölségvetésének végrehajtásáról és
tájékoztató a 2010. évi munkatervi
tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Német Önkormányzat 2011. március 9-én tárgyalta és fogadta el a 19/2011. (III. 9.) határozatával a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 20/2011. (III. 9.) határozatával a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyet tájékoztatásul a Képviselő-testület elé terjeszttek. A 2010. november 30-án megtartott közmeghallgatás jelenléti ívét 12 fő kőbányai lakos írta alá.

Az előterjesztést a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2011. április 7-ei ülésén megtárgyalta és az alábbi döntéseket hozta:

**257/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Német Önkormányzat 2010. évi **munkatervi** tevékenységéről szóló beszámolóját. (helyesen: tájékoztatóját)*

**258/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

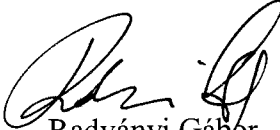
*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek Kőbányai Német Önkormányzat 2010. évi **költségvetésének** végrehajtásáról szóló beszámolóját.*

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatokat fogadja el:

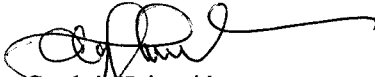
Határozati javaslat:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Német Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját, valamint a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját tudomásul veszi.

Budapest, 2011. május 4.


Radványi Gábor

Törvényességi szempontból látta:


dr. Szabó Krisztián
jegyző

*Apr 11
Egyenlő
Hr*

Kőbányai Német Önkormányzat
Deutsche Selbstverwaltung in Steinbruch
1102 Bp. X., Szent László tér 29.
Tel: 431-8748, Fax: 431-8748

Ki-19/2011

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete

Kovács Róbert polgármester úrnak

Helyben

Tisztelt Polgármester Úr!

Csatoltan megküldöm a Kőbányai Német Önkormányzat beszámolóját a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztatót a 2010. évi munkatervi tevékenységéről egy példányban.

Egyben kérem Önt, hogy a 2011. május havi képviselő-testületi ülést megelőző bizottsági ülésen és a képviselő-testületi ülésen megtárgyalni szíveskedjen.

Üdvözlettel:

Budapest, 2011. április 27.


Ingeuszné dr. Barabás Rita
Ingeuszné dr. Barabás Rita
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Iktatószám: 113/2011.

**Kivonat a Kőbányai Német Önkormányzat
Képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 9.

A kivonatot kapja: Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Elnök: A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetését a 4/2010. (I.22.) számú határozatával fogadta el. A költségvetés bevételei több forrásból tevődtek össze: az állami általános működési- (566 eFt), valamint a feladatalapú támogatás (182 eFt), a települési önkormányzati általános működési támogatás (566 eFt), a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság támogatásai: a német nyelvapoló klub költségeire és a Német Kulturális Est megrendezésének költségeire (370 eFt), a Magyar Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány támogatása (70 eFt) a Német Hagyományörző Kulturális Est megrendezésének költségeire, Budapest Főváros Önkormányzata Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottságától a nyelvapoló klub költségeire (200 eFt), a 2009. évi pénzmaradvány (329 eFt), valamint a folyószámla kamat bevételek 18 eFt. A 2010. évi bevétel összesen: 2.308 eFt, amely az éves tervezett bevételek 100,79 %-át teszik ki. 2010. évben a kiadások összege 1.976 eFt, amely az éves szintnek 86,29 %-a. A kiadások tételenként a tervezettek szerint alakultak. Telefon költségekhez hozzájárulást biztosítottak a képviselőknek, ezen kívül az iroda fenntartási költségeit fedezték (irodaszer, nyomtatvány, tisztítószer, stb.). Három csoporttal folytatódott a hagyományörző német nyelvklub a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában. A kerületi német vers- és prózamondó versenyen az önkormányzat védnökként vett részt. A Német Hagyományörző Kulturális Est megrendezésére 2010. június 11-én Pataky Művelődési Központban került sor, november 30-án szintén Német Kulturális Estet tartottak a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házban. A külső személyi juttatások felhasználása 100 %-os, amely a német nyelvapoló klub vezetőjének megbízási díját tartalmazza. A munkaadókat terhelő járulékok 94,27 %-ra teljesültek. A készletbeszerzések felhasználása 55,12 %-os, amely tartalmazza az önkormányzati munka végzéséhez, valamint a klubfoglalkozások megtartásához szükséges kellékeket (papír, írószer stb.). A szolgáltatásoknál a felhasználás 95,39 %-os, amely magában foglalja a telefon- és szállítási költségeket, valamint a tulajdonukban álló számítógép javítási költségeit. Összegezve a fentieket megállapítható, hogy a 2010. évi bevételek és kiadások nagyrészt a tervezettek szerint alakultak, a gazdálkodás kiegyensúlyozott volt.

Elnök: Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy egészítsék ki, amennyiben nincs észrevétel, akkor fogadják el a beszámolót.
A Képviselő-testület 4 fővel határozatképes.

19/2011.(III.09.) Kőbányai Német Önkormányzat sz. önk. határozat
(4 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Kőbányai Német Önkormányzat 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót.

Budapest, 2011. március 21.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

A circular official stamp of the Kőbányai Német Önkormányzat is partially visible behind the signature. The stamp contains the text 'Kőbányai Német Önkormányzat' and '10. kerület Kőbányai Önkormányzat'.

Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető

**Kisebbségi Önkormányzatok
2010.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Külső személyi juttatások	180	480	480	100,00%
Munkaadókat terhelő járulékok	50	157	148	94,27%
Készletbeszerzések		283	156	55,12%
Szolgáltatások		586	559	95,39%
Különféle dologi kiadások	902	743	592	79,68%
Egyéb folyó kiadások		41	41	100,00%
Kiadások összesen	1 132	2 290	1 976	86,29%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			18	
Önkormányzati támogatás	566	936	936	100,00%
Működési c.támogatásértékű bevétel	566	955	955	100,00%
Működési c.pe.átvétel áh-n kívül		70	70	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevétel		329	329	100,00%
Bevételek összesen	1 132	2 290	2 308	100,79%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Iktatószám: 134/2011.

**Kivonat a Kőbányai Német Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 9.

A kivonatot kapja: Inguszné dr. Barabás Rita elnök

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet a Kőbányai Német Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységének teljesítéséről: A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. október 3-ai választásokig és a választások után változatlan összetételben végezte munkáját. 2010. évben 14 képviselő-testületi ülést tartottak és 82 határozatot hoztak. Éves közmeghallgatásukat 2010. november 30-án tartották a Kisebbségek és Civil Szervezetek házában. Az ülésekről készült jegyzőkönyveket a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a törvényességi felügyeletet ellátó Közép-Magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztályához. A testületi munka és annak dokumentálása során rendszeres támogatást kaptak a Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztálya vezetőjétől és munkatársaitól. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének munkájában a törvényi keretek által biztosított módon vettek részt. Folyamatosan meghívást kaptak Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének üléseire, valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság majd a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság üléseire, melyeken a német kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek. A Kőbányai Német Önkormányzat a Budapest X., Ihász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végezte a testületi munkáját. Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Német Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést. A Kőbányai Német Önkormányzat kiemelt feladatának tartja, hogy a kerületben élő német származású, valamint a Kőbányán élő polgárok számára minél szélesebb körben terjessze a német nyelvet és a nemzetiségi hagyományokat. A 2010. évi munkatervben megfogalmazott feladatokat teljesítették (Német hagyományörző nyelvi klub működtetése, kerületi német vers- és prózamondó versenyen az önkormányzat védnökként részvétel, két Német Hagyományörző Kulturális Est megrendezése, Kisebbségek Napja alkalmából részvétel a karácsonyi

rendezvényen) A Kőbányai Német Önkormányzat 2010. évben is szervezte a kerületi német kisebbség kulturális tevékenységét.

Elnök: Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy egészítsék ki, amennyiben nincs észrevétel, akkor fogadják el a beszámolót.

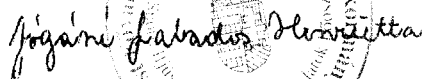
Elnök:A Képviselő-testület 4 fővel határozatképes.

20/2011.(III.09.) Kőbányai Német Önkormányzat sz. önk. határozat
(4 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Kőbányai Német Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolót.

Budapest, 2011. március 24.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:



Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
ALPOLGÁRMESTERE**

Tárgy:Beszámoló a Kőbányai Örmény
Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi
kötségvetésének végrehajtásáról és
tájékoztató a 2010. évi munkatervi
tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2011. március 9-én tárgyalta és fogadta el a 19/2011. (III. 9.) határozatával a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 20/2011. (III. 9.) határozatával a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyet tájékoztatásul a Képviselő-testület elé terjeszttek. A 2010. december 14-én megtartott közmeghallgatás jelenléti ívét 10 fő kőbányai lakos írta alá.

Az előterjesztést a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2011. április 7-ei ülésén megtárgyalta és az alábbi döntéseket hozta:

**259/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi **munkatervi** tevékenységéről szóló beszámolóját. (helyesen: tájékoztatóját)*

**260/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi **kötségvetésének** végrehajtásáról szóló beszámolóját.*

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatokat fogadja el:

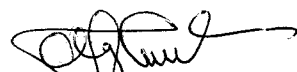
Határozati javaslat:

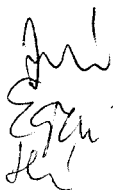
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját, valamint a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját tudomásul veszi.

Budapest, 2011. május 4.


Radványi Gábor

Törvényességi szempontból látta:


dr. Szabó Krisztián
jegyző



KŐBÁNYAI ÖRMÉNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Budapest X.
Szent László tér 29.
H-1102

Tel: 431-8748
Fax: 431-8748

Ki-13/2011

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete

Kovács Róbert polgármester úrnak

Helyben

Tisztelt Polgármester Úr!

Csatoltan megküldöm a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat beszámolóját a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztatót a 2010. évi munkatervi tevékenységéről egy példányban.

Egyben kérem Önt, hogy a 2011. május havi képviselő-testületi ülést megelőző bizottsági ülésen és a képviselő-testületi ülésen megtárgyalni szíveskedjen.

Üdvözlettel:

Budapest, 2011. április 27.



Bacsa Gyula
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI
ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt.szám: 114/2011.

**Kivonat a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 9.

A kivonatot kapja: Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Elnök: Beszámolójában elmondja, hogy a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 4/2010.(I.12.) számú határozatával fogadta el a 2010. évre szóló költségvetését. A költségvetés teljesítésének tételes ismertetése a melléklet része. A költségvetés bevételei több területről származnak. Bevételeként jelentkezik a banki lekötésből származó kamat (9 eFt), a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottságtól a kőfestő szakkör működési költségeire, az örmény genocídium emlékredevezvényre, a győri közetgyűjtő tanulmányi kirándulás, az Örmény Hagyományörző Kulturális Est költségeire adott támogatása, (440 eFt) a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság a Mikulás ünnepség, valamint a Kisebbségek Napja alkalmából kulturális műsor költségeire (50 eFt), valamint az önkormányzati támogatás (566 eFt). Az állami központi (566 eFt), valamint a feladatalapú támogatás (216 eFt) is számlájukra került. A Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítványtól az Örmény Hagyományörző Kulturális Est költségeire 60 eFt, a Budapest Főváros Önkormányzata, Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottságától a Hagyományörző Kőfestő Szakkör működési költségeire 200 eFt támogatást kaptak. A 2009. évi pénzmaradvány összege (54 eFt), mellyel együtt kisebbségi önkormányzatuknak a 2010. évi bevétele 2.250 eFt, amely az éves tervezett bevételek 100,40%-át teszik ki. A 2010. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 2.241 eFt-tal számolt, melyből a 2010 év során 2.025 eFt felhasználásra került sor. Ez 90,36%-os teljesítést jelent. A külső személyi juttatások a hagyományörző kőfestő szakkör vezető megbízási díját tartalmazzák, ennek felhasználása 75,00 %. A munkaadói járulékok fizetése az év során megtörtént, a tervezett összeg 100 %-át használták fel. A készletbeszerzések felhasználása 78,57 %-os, amely az önkormányzat működéséhez szükséges tárgyi eszközök beszerzését jelenti.

A szolgáltatások felhasználása 93,01 %-os, a különféle dologi kiadásoké 90,57 %-os, e mögött munkatervi feladatok és rendezvények finanszírozása, valamint a köfester szakkör működési, készletbeszerzés, fényképek készítése, nyomda, propaganda, telefonköltség és az iroda fenntartási költségei (papír, irodaszer, nyomtatvány, tisztítószer, festékpátron stb.) a kirándulás szállítási és reprezentációs költségei jelennek meg.

Az egyéb folyó kiadások 116%-os volt, melyben a telefonszámlák és reprezentációs költségek után befizetett SZJA költségek jelennek meg. A Kőbányai Örmény Kisebbségi önkormányzat 2010. évi költségvetésének teljesítése az összevételek és kiadások tekintetében kiegyensúlyozott volt. Kéri, hogy a szöveges indoklás figyelembevételével a képviselők a beszámolót fogadják el.

Takács Éva: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

19/2011.(III.09.) Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat sz. önk. határozat

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 21.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Jógáné Szabados Henrietta

Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető



**Kisebbségi Önkormányzatok
2010.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
ÖRMÉNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Külső személyi juttatások	60	160	120	75,00%
Munkaadókat terhelő járulékok	20	78	78	100,00%
Készletbeszerzések		168	132	78,57%
Szolgáltatások		773	719	93,01%
Különféle dologi kiadások	1051	1 007	912	90,57%
Egyéb folyó kiadások		55	64	116,36%
Kiadások összesen	1 131	2 241	2 025	90,36%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			9	
Önkormányzati támogatás	566	1 136	1 136	100,00%
Működési c.támogatásértékű bevétel	565	991	991	100,00%
Működési c.pe.átvétel áht-n kívül		60	60	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevétel		54	54	100,00%
Bevételek összesen	1 131	2 241	2 250	100,40%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt.szám: 135/2011.

**Kivonat a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 9.

A kivonatot kapja: Bacsa Gyula elnök

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységének teljesítéséről: A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. október 3-ai választásokig változatlan összetételben, majd változott összetételben végezte munkáját. 2010. évben 12 képviselő-testületi ülést tartottak és 92 határozatot hoztak. Éves közmeghallgatásukat 2010. december 14-én tartották a Kisebbségek és Civil Szervezetek házában. Az ülésekről készült jegyzőkönyveket a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a törvényességi felügyeletet ellátó Közép-Magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztályához. A testületi munka és annak dokumentálása során rendszeres támogatást kaptak a Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztálya vezetőjétől és munkatársaitól. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének munkájában a törvényi keretek által biztosított módon vettek részt. Folyamatosan meghívást kaptak Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének üléseire, valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság majd a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság üléseire, melyeken az örmény kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek. A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat a Budapest X., Ihász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végezte a testületi munkáját. Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést. A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat kiemelt feladatának tartja, hogy a kerületben élő örmény származású, valamint a Kőbányán élő polgárok számára minél szélesebb körben terjessze az örmény nemzetiség hagyományait. A 2010. évi munkatervben megfogalmazott feladatokat teljesítették (Örmény Hagyományörző Kőfestő Szakkör működtetése, az örmény genocídium emlékendező, győri közetgyűjtő tanulmányi kirándulás, az Örmény Hagyományörző Kulturális Est megrendezése, Kisebbségek Napja alkalmából részvétel a karácsonyi rendezvényen) A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat 2010. évben is szervezte a kerületi örmény

kisebbség kulturális tevékenységét. Kéri, hogy a szöveges indoklás figyelembevételével a képviselők a beszámolót fogadják el.

Takács Éva: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

20/2011.(III.09.) Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat sz. önk. határozat
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Örmény Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 24.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető 3. *



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
ALPOLGÁRMESTERE**

Tárgy: Beszámoló a Budapest
Kőbányai Román Kisebbségi
Önkormányzat 2010. évi
kölségvetésének végrehajtásáról és
tájékoztató a 2010. évi munkatervi
tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat 2011. március 11-én tárgyalta és fogadta el a 16/2011. (III. 11.) határozatával a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 19/2011. (III. 11.) határozatával a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyeket tájékoztatásul a Képviselő-testület elé terjeszttek. A 2010. december 3-án megtartott közmeghallgatás jelenléti ívét 20 fő kőbányai lakos írta alá. A közmeghallgatást Mikulás ünnepség követte, ahol ajándécsomagokat osztottak a gyerekeknek, erről azonban nem készült jelenléti ív.

Az előterjesztést a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2011. április 7-ei ülésén megtárgyalta és az alábbi döntéseket hozta:

**261/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi **munkatervi** tevékenységéről szóló beszámolóját. (helyesen: tájékoztatóját)*

**262/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

*A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi **költségvetésének** végrehajtásáról szóló beszámolóját.*

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatokat fogadja el:


Határozati javaslat:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját, valamint a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját tudomásul veszi.

Budapest, 2011. május 4.


Radványi Gábor

Törvényességi szempontból látta:


dr. Szabó Krisztián
jegyző



Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat
1102 Bp. X., Szent László tér 29.
Telefon: 4318-748, Fax: 431-8748

Ki-9/2011

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete

Kovács Róbert polgármester úrnak

Helyben

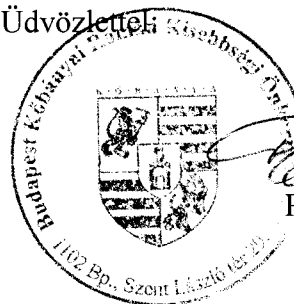
Tisztelt Polgármester Úr!

Csatoltan megküldöm a Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat beszámolóját a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztatót a 2010. évi munkatervi tevékenységéről egy példányban.

Egyben kérem Önt, hogy a 2011. május havi képviselő-testületi ülést megelőző bizottsági ülésen és a képviselő-testületi ülésen megtárgyalni szíveskedjen.

Budapest, 2011. április 27.

Üdvözlettel:




Papp Zoltán
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt. szám: 115/2011.

**Kivonat a Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 11.

A kivonatot kapja: Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetését az 5/2010.(I.11.) számú határozatával fogadta el. Tételesen ismerteti a képviselőkkel a 2010. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak alakulását. A Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat bevétele több forrásból tevődött össze: az állami támogatás – általános működési támogatás (566 eFt), a feladatalapú támogatás (142 eFt), Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat támogatásából (566 eFt) valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság tartalékkeretéből a Jancsin György és Szlávik Ottó fotókiállítása megrendezéséhez, valamint a Anyáknapra és Gyermeknapra Majális költségeire (170 eFt), Budapest Főváros Önkormányzata, Esélyegyenlőségi, Foglalkoztatáspolitikai és Kisebbségi Bizottsága Román Hagyományörző Kulturális Est költségeihez biztosított 200 eFt összegű pályázati támogatásából, a 2009 évi pénzmaradványból (74 eFt), valamint a működési bevételből (4 eFt) mely a folyószámla kamatot tartalmazza. A 2010. évi bevétel összesen 1.728 eFt, amely a tervezett bevételek 100,23 %-a. A Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi kiadásainak összege 1.666 eFt volt, mely a tervezett kiadások 96,64 %-át jelenti. A külső személyi juttatások 234 eFt-os kiadása (81,53 %) néhány képviselő részére BKV bérlet hozzájárulását tartalmazza. A munkaadókat terhelő járulékok felhasználása (41 eFt), amely a képviselők telefonköltségei utáni járulékokat tartalmazza 124,24 %. A szolgáltatások felhasználása (578 eFt) 108,04 %-os, ez a nem adatátviteli távközlési költségeket, valamint szállítási szolgáltatásokat tartalmazza. A különféle dologi kiadások felhasználása (629 eFt) 89,09 %-os, ez a reprezentációs költségeket, a reklám propaganda kiadásokat, a vásárolt termékek ÁFÁ-ját tartalmazza. Az egyéb folyó kiadások összege 83 eFt felhasználása 143,10 %-os, amely a munkáltató után fizetett SZJA (telefonköltség utáni járulék) költségét jelenti. A 2010. évi költségvetés végrehajtása nagyrészt a tervezettek szerint alakult. A költségvetési beszámoló megtartása után kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy mondják el véleményüket vagy egészítsék ki az elhangzottakat. Amennyiben egyetértenek az elmondottakkal, kéri a beszámoló elfogadását.

Füle József: Egyetért az Elnök által előadott költségvetési beszámolóval.

Elnök: a Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

16/2011. (III.11.) Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 21.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:



Jógáné Szabados Henrietta

Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető

**Kisebbségi Önkormányzatok
2010.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
ROMÁN KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Külső személyi juttatások	400	287	234	81,53%
Munkaadókat terhelő járulékok		33	41	124,24%
Készletbeszerzések		105	101	96,19%
Szolgáltatások		535	578	108,04%
Különféle dologi kiadások	732	706	629	89,09%
Egyéb folyó kiadások		58	83	143,10%
Átfutó kiadások (bér)				
Kiadások összesen	1 132	1 724	1 666	96,64%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			4	
Önkormányzati támogatás	566	736	736	100,00%
Működési c.támogatásértékű bevétel	566	914	914	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevétel		74	74	100,00%
Bevételek összesen	1 132	1 724	1 728	100,23%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt. szám:136/2011.

**Kivonat a Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat
képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 11.

A kivonatot kapja: Papp Zoltán elnök

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet a Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységének teljesítéséről: A Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. október 3-ai választásokig változatlan összetételben, majd változott összetételben végezte munkáját. 2010. évben 15 képviselő-testületi ülést tartottak és 91 határozatot hoztak. Éves közmeghallgatásukat 2010. december 3-án tartották a Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában. Az ülésekről készült jegyzőkönyveket a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a törvényességi felügyeletet ellátó Közép-Magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztályához. A testületi munka és annak dokumentálása során rendszeres támogatást kaptak a Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztálya vezetőjétől és munkatársaitól. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének munkájában a törvényi keretek által biztosított módon vettek részt. Folyamatosan meghívást kaptak Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének üléseire, valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság majd a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság üléseire, melyeken a román kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek. A Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat a Budapest X., Ihász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végezte a testületi munkáját. Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést. A Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat kiemelt feladatának tartja, hogy a kerületben élő román származású, valamint a Kőbányán élő polgárok számára minél szélesebb körben terjessze a román nemzetiség hagyományait. A 2010. évi munkatervben megfogalmazott feladatokat teljesítették (Jancsin György és Szlávik Ottó fotókiállítás, Anyák napi és Gyermeknapi Majális, Román Hagyományörző Kulturális Est, Mikulás ünnepség rendezése, Kisebbségek Napja alkalmából részvétel a karácsonyi rendezvényen) A Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat 2010. évben is szervezte a kerületi román kisebbség kulturális tevékenységét.

Elnök: Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy egészítsék ki a beszámolót, vagy amennyiben észrevétel nincs, abban az esetben fogadják el.

Faragó Mihály Attila: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

19/2011.(III.11.) Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat

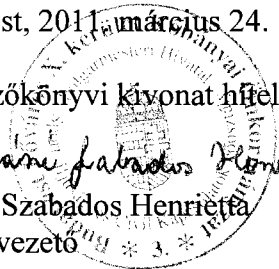
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Budapest Kőbányai Román Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 24.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET
KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
ALPOLGÁRMESTERE**

Tárgy: Beszámoló a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztató a 2010. évi munkatervi tevékenységéről

Tisztelt Képviselő-testület!

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2011. március 8-án tárgyalta és fogadta el a 19/2011. (III. 8.) határozatával a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót, valamint a 23/2011. (III. 8.) határozatával a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatót, amelyet tájékoztatásul a Képviselő-testület elé terjeszttek. A 2010. december 8-án megtartott közmeghallgatás jelenléti ívét 1 fő kőbányai lakos írta alá.

Az előterjesztést a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2011. április 7-ei ülésén megtárgyalta és az alábbi döntéseket hozta:

**263/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolóját. (helyesen: tájékoztatóját)

**264/2011. (IV. 7.) sz. Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság határozata
(7 igen szavazattal, 1 tartózkodással)**

A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot fogadja el:

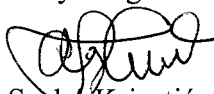
Határozati javaslat:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló tájékoztatóját, valamint a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolóját tudomásul veszi.

Budapest, 2011. május 4.


Radványi Gábor

Törvényességi szempontból látta:


dr. Szabó Krisztián
jegyző

*Ju
Egri
K*



KŐBÁNYAI RUSZIN KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
РУСИНСЬКЕ МЕНШИНОВЕ САМОУПРАВЛЕНІЄ У КЫБАНЯ

H - 1102 Budapest, Szent László tér 29.
Tel: 4318-478, Fax: 431-8748

Ki-15/2011

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Képviselő-testülete

Kovács Róbert polgármester úrnak

Helyben

Tisztelt Polgármester Úr!

Csatoltan megküldöm a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat beszámolóját a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról és tájékoztatót a 2010. évi munkatervi tevékenységéről egy példányban.

Egyben kérem Önt, hogy a 2011. május havi képviselő-testületi ülést megelőző bizottsági ülésen és a képviselő-testületi ülésen megtárgyalni szíveskedjen.

Üdvözlettel:

Budapest, 2011. április 27.





**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt. szám: 116/2011.

**Kivonat a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testületi
ülésének jegyzőkönyvéből**

Az ülés időpontja: 2011. március 8.

A kivonatot kapja: Gazdasági és Pénzügyi Főosztály

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetését a 3/2010.(I.11.) számú határozatával fogadta el. Tételesen ismerteti a képviselőkkel a 2010. évi költségvetés bevételeinek és kiadásainak alakulását. A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat bevétele több forrásból: az állami támogatásból (566 eFt) és a feladatalapú támogatásból (182 eFt,) továbbá önkormányzati támogatásból (565 eFt) a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottságtól a pécsi és sajópetri tanulmányi kirándulásra, valamint a cikluszáró rendezvényre kapott támogatásból (500 eFt), a 2009 évi pénzmaradványból (6 eFt), valamint a működési bevételből (8 eFt) tevődik össze. A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat összes bevétele 2010. évben 1.884 eFt volt, amely a tervezett bevételek 100,43 %-a.

A 2010. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 1.876 eFt-tal számolt, melyből az év során 1.547 eFt felhasználásra került sor. Ez 82,46 %-os teljesítést jelent. A kiadások tételeit a különféle dologi kiadások és a szolgáltatások jelentik, melyet munkatervi feladataik megvalósítására használtak fel. A szolgáltatási kiadások összege (1.152 eFt) ez 94,35%-os kiadást jelent. A különféle dologi kiadások összege (395 eFt) amely tartalmazza a rendezvények reprezentációs, a tanulmányi kirándulás szállítási és étkezési költségeit, melynek felhasználása 60,31 %-os volt. A 2010. évi költségvetés végrehajtása nem a tervezettek szerint alakult, mivel a szolgáltatási kiadások jelentősen és indokolatlanul meghaladták az időarányos mértéket. A költségvetési beszámoló megtartása után kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy mondják el véleményüket vagy egészítsék ki az elhangzottakat. Amennyiben a képviselők egyetértenek az elmondottakkal, kéri a beszámoló elfogadását.

Kopervász Andrea: Egyetért az elnök által ismertetett beszámolóval és elfogadásra javasolja.

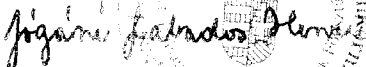
Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.


19/2011.(III.08.) Kőb. Ruszin Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 21.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:


Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető



**Kisebbségi Önkormányzatok
2010.évi kiadásai és bevételei**

6.számú melléklet

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
RUSZIN KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Szolgáltatások		1221	1152	94,35%
Különféle dologi kiadások	1131	655	395	60,31%
Kiadások összesen	1 131	1 876	1 547	82,46%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek			8	
Önkormányzati támogatás	565	1 065	1065	100,00%
Működési c.támogatásértékű bevétel	566	755	755	100,00%
Gépek,berendezések értékesítése		50	50	100,00%
Pénzforgalom nélküli bevételek		6	6	100,00%
Bevételek összesen	1 131	1 876	1 884	100,43%



**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KŐBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT
POLGÁRMESTERI HIVATALA
KISEBBSÉGI, EGYHÁZI ÉS CIVIL KAPCSOLATOK OSZTÁLYA**

Ikt. szám: 137/2011.

Kivonat a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésének jegyzőkönyvéből

Az ülés időpontja: 2011. március 8.

A kivonatot kapja: Medveczky Katalin elnök

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi munkatervi tevékenységének teljesítéséről: A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. október 3-ai választásokig változatlan összetételben, majd változott összetételben végezte munkáját. 2010. évben 12 képviselő-testületi ülést tartottak és 62 határozatot hoztak. Éves közmeghallgatásukat 2010. december 8-án tartották a Kisebbségek és Civil Szervezetek házában. Az ülésekről készült jegyzőkönyveket a törvényi előírásoknak megfelelően továbbították a törvényességi felügyeletet ellátó Közép-Magyarországi Regionális Államigazgatási Hivatal Törvényességi Ellenőrzési Főosztályához. A testületi munka és annak dokumentálása során rendszeres támogatást kaptak a Sport, Ifjúsági és Civil Kapcsolatok Főosztálya Kisebbségi, Egyházi és Civil Kapcsolatok Osztálya vezetőjétől és munkatársaitól. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének munkájában a törvényi keretek által biztosított módon vettek részt. Folyamatosan meghívást kaptak Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének üléseire, valamint a Sport, Ifjúsági, Civil és Kisebbségi Bizottság majd a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság üléseire, melyeken a ruszin kisebbséget érintő napirendi pontok tárgyalásakor rendszeresen részt vettek. A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat a Budapest X., Ihász utca 26. szám alatti Kisebbségek és Civil Szervezetek Házában - az önkormányzat tulajdonában lévő - irodahelyiségében végezte a testületi munkáját. Határozattal elfogadták a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat között létrejött megállapodást, amely a jogszabályi előírásokat figyelembe véve szabályozza az együttműködést. A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat kiemelt feladatának tartja, hogy a kerületben élő ruszin származású, valamint a Kőbányán élő polgárok számára minél szélesebb körben terjessze a ruszin nemzetiség hagyományait. A 2010. évi munkatervben megfogalmazott feladatokat teljesítették (pécsi és sajtópetri tanulmányi kirándulás, Manajló András festőművész kiállításának megrendezése, Kisebbségek Napja alkalmából részvétel a karácsonyi rendezvényen) A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat 2010. évben is szervezte a kerületi ruszin kisebbség kulturális tevékenységét.

Elnök: Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy egészítsék ki a beszámolót, vagy amennyiben észrevétel nincs, abban az esetben fogadják el.

Kopervász Éva: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

23/2011.(III.08.) Kőb. Ruszin Kisebbségi Önk. sz. önkormányzati határozat
(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Ruszin Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi munkatervi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Budapest, 2011. március 24.

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Jógáné Szabados Henrietta

Jógáné Szabados Henrietta
osztályvezető

